Le cirque de Vingrau

Dolmen à Bélesta

Le lac sur l'Agly

Autour de Força-Réal

## LA NATURE À PERTE DE VUE…

*Votre liberté commence ici.*

Notre territoire recèle un choix surprenant de sentiers de randonnée, propices à l'évasion. À pied, à vélo, en train, en voiture, vous découvrirez au gré de vos envies les pépites précieusement protégées de ce coin de Catalogne, des trésors de l'histoire aux secrets de vignerons…
La mer est encore plus belle vue de ces balcons naturels.
*Chemin faisant, évadez-vous !*

***Nature as far as the eye can see…*** Your freedom starts here. The Tourist Country Agly- Verdouble conceals a surprising choice of hiking trails, conducive to escape. On foot, by bicycle, by train, by car, you discover preciously protected gems of this corner of Catalonia, treasures of history winemakers secrets… The sea is even better view from these natural balconies. ***Along the way, you escape!***

Le musée de Préhistoire de Tautavel

L'église d'Espira-de-l'Agly

L'ermitage de Cases-de-Pène

Le château cathare de Quéribus

## NOTRE HISTOIRE, VOS RACINES…

*Nous avons tant en commun.*

Nous avons une longue histoire à vous raconter ! Depuis 450 000 ans, depuis les hauteurs de Tautavel, le Pays Touristique Agly-Verdouble s'est construit, lentement, paisiblement, naturellement… De site en site, à travers gorges, grottes et musées, le retour aux sources est garanti ! Cette histoire, nous la partageons.
*Après l'histoire, les souvenirs !*

***Our story, your roots…*** We have so much in common. We have a long story to tell! From 450,000 years, since the heights of Tautavel, the Tourist Country Agly-Verdouble has been built slowly, peacefully, of course… From site to site, through gorges, caves and museums, resourcing is guaranteed! This is the story, we want to share it. ***After the story, the memories!***

Paysage à Montner

Terroir et capitelle à Cassagnes

Festival à Estagel

Le mas de Les Founts à Calce

## EN TOUTE SÉRÉNITÉ…

*Envie d'arrêter la montre ?*

Besoin de vous ressourcer, de renouer avec des plaisirs simples ? Le Pays Touristique Agly-Verdouble vous propose une virée hors du temps. En couple, en famille ou entre amis, profitez de ces espaces paisibles et reposants. Au cœur de nos villages à la discrétion rassurante, échanges et rencontres rythmeront vos pas.
*Vous avez le temps, prenez-le !*

***With confidence…*** Want to stop time? Need to recharge your batteries, reconnect with the simple pleasures? The Tourist Country Agly-Verdouble offers a trip out of time. Couples, families or friends, enjoy these peaceful and relaxing spaces. In the middle of our villages to the reassuring discretion, discussions and meetings will punctuate your steps. ***You have time, take it!***

***Le Syndicat Touristique Agly-Verdouble regroupe les communes de Bélesta, Calce, Cases-de-Pène, Cassagnes, Espira-de-l'Agly, Estagel, Montner, Tautavel, Vingrau.***

## Itinéraires de randonnée
par ordre de difficulté

- Cours de l'Agly - 1 km - 0 h 20 - ↗ 43 m
- Le tour de Montner - 4 km - 1 h 30 - ↗ 110 m
- Bords d'Agly - 9 km - 2 h 30 - ↗ 54 m
- Chemin des capitelles - 6 km - 2 h - ↗ 183 m
- Balcons du Pic Aubadil - 6,3 km - 2 h - ↗ 200 m
- Du moulin aux Goulgeroux - 6,3 km - 2 h 15 - ↗ 200 m
- Sentier du berrenge sur l'Agly - 6,3 km - 2 h 15 - ↗ 213 m
- Chemin des bacs - 8 km - 2 h 30 - ↗ 217 m
- Ermitage de Notre-Dame de Pène - 7 km - 2 h 30 - ↗ 250 m
- Chemin de Calce à Les Founts (Ouverture 2017) - 7,3 km - 2 h 30 - ↗ 236 m
- Chemin Monplaisir (Ouverture 2017) - 7,3 km - 2 h 30 - ↗ 277 m
- Boucle du Pic Aubadil - 8 km - 2 h 45 - ↗ 280 m
- Panoramo d'eau - 7 km - 2 h 30 - ↗ 360 m
- Chemin de Véronique - 8,3 km - 2 h 45 - ↗ 314 m
- Tour del Far par le château - 6 km - 2 h 30 - ↗ 402 m
- À travers les âges - 9 km - 3 h - ↗ 328 m
- Pas de l'Escale - 8,3 km - 3 h 30 - ↗ 300 m
- De vignes en garrigue - 12 km - 4 h 15 - ↗ 395 m
- Circuit Montner - Force Real - 11 km - 4 h - ↗ 561 m
- Falaises et contreforts - 13 km - 5 h - ↗ 488 m
- Tour del Far par Coste de Pène - 12,5 km - 5 h - ↗ 705 m
- Sur les pas des bergers - 14,5 km - 5 h 30 - ↗ 680 m
- De NO- de Pène à Calce par le Bric Redous - 17 km - 6 h - ↗ 732 m
- Balcons du barrage - 20,5 km - 6 h 30 - ↗ 842 m
- Bords d'Agly - 9 km - 1 h - ↗ 54 m
- Les Monts d'Estagel - 8,3 km - 1 h 15 - ↗ 214 m
- Falaises et contreforts VTT - 13,5 km - 1 h 30 - ↗ 283 m
- Autour de la frontière de 1258 - 21 km - 2 h - ↗ 440 m
- Circuit des châteaux - 20 km - 2 h 15 - ↗ 532 m
- À travers les âges - 19 km - 2 h 15 - ↗ 448 m
- Tour du Fenouillèdes (Tour de Pays)
- Itinéraires cyclables

## Légende

**Patrimoine bâti**
Musée, Eglise/Chapelle, Pont, Château, Dolmen, Tour à signaux, Site préhistorique, Aqueduc

**Patrimoine naturel**
Col, Grotte ou Cavité naturelle, Panorama, Sommet, Site géomorphologique

**Activités de Pleine Nature**
Base VTT de l'Agly, Centre équestre, Escalade, Pêche en barque, Pêche (autorisé à l'année), Sentier pédagogique

**Prestataires**
Aire de camping-car, Artisanat, Cave viticole, Commerces, Chambres d'hôtes, Hôtel, Hôtel de Plein Air, Meublé de tourisme (non classé), Point(s) d'accueils et d'informations touristiques, Producteur, Restaurant

**Services**
Aéroport, Aire de pique-nique, Distributeur automatique, Eau potable, Gare routière, Gare SNCF, Bureau d'informations touristiques, Station Service, Taxi


Une équipe à votre service
Demandez les fiches des sentiers de randonnées, les parcours patrimoine, les listes des caves, hébergements, activités…

Agly-Verdouble PAYS TOURISTIQUE

Syndicat Agly-Verdouble
2 Place Francisco Ferrer
66310 ESTAGEL
Tél : 04 68 29 10 42
Mail : agly-verdouble@wanadoo.fr
Site internet : www.agly-tourisme.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h



Crédit photos : Gus-François Bascoulès, Communes de Calce, Davis Dubisel/EPCC-CEBP Tautavel, Communes d'Estagel, Lionel Mondejar - www.photo-in.com, Serge Romeas, Maurice Salgues, TPCF, Illustrations : archives/mairies, carte postale et mise en page : Christian Trawéger
Réalisations Pyrénées - 65160 Ibarrole - 05 62 35 29 36

En bord d'Agly

La chapelle Saint-Vincent

Piscine municipale

## PATRIE DE FRANÇOIS ARAGO

La commune d'Estagel, construite sur les berges de l'Agly, renferme dans ses murs de nombreuses traces du passé.
Le village apparaît en l'an 951 sous le nom de "Villa Stagello" (puis plus tard Estagellum), et dépendait alors de l'abbaye de Lagrasse, qui en conservera la seigneurie jusqu'à la Révolution. Le royaume de Majorque avait également des droits assez importants sur le territoire. Autrefois sur la dernière ligne frontière du Roussillon, c'était le premier village fortifié aux portes de la Catalogne, où étaient recensées toutes les marchandises transitant du comté d'Espagne en France.
C'est également la patrie de l'illustre scientifique François Arago, astronome, physicien et homme politique Français (1786/1853). Il mena à bien de nombreux travaux en physique, et toute sa vie, il défendit ses idées républicaines. La viticulture lui doit aussi beaucoup, car il fit reconnaître une sorte "d'exception culturelle" aux vins doux du Roussillon, leur permettant d'échapper à une fiscalité pénalisante. Cette décision sera confortée par la loi Pams en 1898, qui fit apparaître la dénomination Vins Doux Naturels. François Arago est fêté annuellement dans le village, depuis des décennies.
Sur les hauteurs, la chapelle Saint-Vincent mérite le détour (dix minutes à pied). Elle date vraisemblablement du X° siècle, et a été restaurée. Elle est également appréciée pour sa vue panoramique et son aire de pique-nique ombragée.
L'église paroissiale du XVII° siècle, est dédiée à Saint-Etienne et Saint-Vincent. Elle renferme une cuve baptismale et trois retables, et est ouverte tous les matins.
Ses vins réputés, ses sentiers de randonnées pédestres et VTT, ses manifestations culturelles et festives font de ce bourg-centre avec tous commerces, un des villages les plus fréquentés de la Vallée de l'Agly.
Estagel est également le siège du Syndicat Touristique Agly-Verdouble, avec un point d'informations touristiques ouvert toute l'année.

***Homeland of François Arago***
The town of Estagel, built on the banks of the Agly, contains within its walls many traces of the past.
The village appears in the year 951 under the name "Villa Stagello" (and later Estagellum), and then depended on the abbey of Lagrasse, which will retain the lordship until the Revolution. The Kingdom of Majorca had also quite important rights over the territory. Once the last of the Roussillon border line, it was the first fortified village at the gateway to Catalonia, where all goods transiting county from Spain to France were recorded.
It is also the home of the illustrious scientist François Arago, astronomer, physicist and French political man (1786/1853). He carried out many works in physics, and all his life he defended his republican ideas. Viticulture owes much to him, because he recognized a sort of "cultural exception" to the sweet wines of Roussillon, allowing them to escape a punitive taxation. This decision will be confirmed by the Pams law in 1898, which made up the name fortified wines. François Arago has been celebrated annually in the village for decades.
On the hills, St. Vincent Chapel is worth a visit (ten minute walk). It probably dates from the tenth century, and has been restored. It is also appreciated for its panoramic view and shaded picnic area.
The parish church of the seventeenth century, is dedicated to Saint-Etienne and Saint-Vincent. It contains a baptismal font and three altarpieces, and is opened daily.
Famous wines, hiking and biking trails, cultural and festive events, make this town center with shops, one of the most popular villages of the Valley of the Agly.
Estagel is also the headquarters of the Tourist Union Agly-Verdouble with a tourist information point opened all the year round.

## Légende

**Patrimoine bâti**
Eglise / Chapelle, Pont, Château, Dolmen, Site préhistorique

**Patrimoine naturel**
Col, Point de vue / Panorama, Sommet

**Activités de Pleine Nature**
Base VTT de l'Agly, Départ de sentier, Escalade, Piscine ouverte (Estagel), Point de vue / Panorama

**Prestataires**
Cave viticole, Chambres d'hôtes, Hôtel de Plein Air, Meublé de tourisme (non classé), Producteur, Restaurant

**Services**
Aire de pique-nique, Distributeur automatique, Eau potable, Gare routière, Point(s) d'informations touristiques, Parking, Point Informations Tourisme, Station Service, Taxi, Toilettes publiques

## Itinéraires de randonnée
par ordre de difficulté

- Bords d'Agly - 9 km - 2 h 30 - ↗ 54 m
- Sur les pas des bergers - 14,5 km - 5 h 30 - ↗ 680 m
- Les Monts d'Estagel - 8,3 km - 1 h 15 - ↗ 214 m
- Autour de la frontière de 1258 - 21 km - 2 h - ↗ 440 m
- Itinéraires cyclables

## Numéros utiles

Urgences/pompiers : *18/112*
SAMU : *15*
Gendarmerie : *17*

La statue de François Arago


Mairie d'Estagel
6 Avenue Docteur Torreilles
66310 ESTAGEL
Tél : 04 68 29 00 32
Fax : 04 68 29 14 12
Mail : mairie-estagel@wanadoo.fr
Site internet : www.estagel.fr
Ouvert lundi, mercredi et vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h et mardi et jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h